

26.09.2018

mun Chişinău

CONTRACT Nr. 18/09/AV

AV-Business MIX" SRL înregistrată la Camera Înregistrării de Stat la 22.01.2010, IDNO 1010600013695, cu sediul în mun. Chişinău, str. V. Lupu, 30, ap. (of.) 37, prin intermediul dlui Dedu Sergiu, numită în continuare "**Executor**", pe de o parte, şi
ICS Endava SRL, c.f. 7800076, reprezentată de Vasile Nedelciuc, numită în continuare "**Client**", împreună companiile numite "**Parte**", au încheiat prezentul contract, privind următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Obiectul prezentului Contract reprezintă prestarea de către Executor a serviciilor de curăţenie (în continuare "Servicii") a interiorului spaţiilor bunurilor imobile a Clientului, situate pe adresele specificate în Anexa nr. 1 la prezentul contract.

1.2. Serviciile prestate de către Executor sunt specificate în Anexa nr. 1 la prezentul Contract, care este parte integrantă a prezentului.

2. ORGANIZAREA PRESTĂRII SERVICIILOR

2.1. Executorul se obligă:

- 2.1.1 În decurs de 24 ore din momentul semnării Contractului să numească şi să împuternicească o persoană responsabilă de prestarea Serviciilor şi supravegherea lucrătorilor ce prestează Serviciile. Persoana menţionată mai sus va fi responsabilă de soluţionarea problemelor organizatorice de prestare a Serviciilor, conform prezentului Contract;
 - 2.1.2 Să presteze Serviciile doar cu lucrători calificaţi şi este singur parte responsabilă pentru administrarea şi controlul acţiunilor personalului său;
 - 2.1.3 La efectuarea lucrărilor să respecte regulamentele interne ale Clientului;
 - 2.1.4 Să atragă persoane terţe pentru prestarea serviciilor şi va fi responsabil pentru termenele şi calitatea de prestare a serviciilor de către aceştia. Pentru prestarea calitativă a Serviciilor - Executorul poate aduce şi folosi pe teritoriul Clientului echipament adăugător, doar cu acordul Clientului;
 - 2.1.5 Să poarte răspundere materială deplină pentru distrugerea şi deteriorarea (inclusiv parţială) a bunurilor Clientului. Executorul va despăgubi Clientul pentru toate prejudiciile aduse bunurilor acestuia, dacă prejudiciul s-a produs din vina (inclusiv imprudenţa şi/sau neglijenţa) Executorului, a prepuşilor săi sau a persoanelor terţe atrase de către Executor pentru prestarea Serviciilor stipulate în prezentul Contract;
 - 2.1.6 Să procure, din contul său, utilajul, inventarul şi soluţiile necesare pentru prestarea Serviciilor pe tot parcursul executării prezentului contract.
- Obiectele procurate se află în proprietatea Executorului.

2.2 Clientul se obligă:

- 2.2.1 În decurs de 24 ore din momentul semnării contractului să numească şi să împuternicească o persoană responsabilă de conlucrarea cu Executorul şi soluţionarea problemelor organizatorice în vederea executării prezentului Contract;
- 2.2.2 Să ofere acces lucrătorilor Executorului în spaţiile în care urmează să fie executate Serviciile, precum şi să îi ofere Executorului toate informaţiile necesare pentru prestarea Serviciilor conform prezentului Contract;



"AV-Business Mix" S.R.L

Adresa juridică: mun. Chişinău, str. V. Lupu 30 ap. (of.) 37
c/f: 1010600013695, cod TVA: 0507818
BC „Mobiasbancă - Groupe Société Générale” S.A.
c/b: MOBBMD22 IBAN: MD76MO2224ASV92650717100

Republica Moldova, mun. Chişinău
Adresa sediu: str. Petricani 88/1, et. 2, of. 3
Tel: (022) 24 26 24, GSM: 060 44 45 77

- 5.4 În cazul în care una dintre părți are careva obiecții la modul în care sunt îndeplinite condițiile prezentului contract, aceasta urmează a notifica în scris cealaltă parte, cu indicarea obiecțiilor, sale. Cel puțin o notificare a uneia dintre părți în adresa celeilalte părți ar putea deveni motiv întemeiat privind rezilierea unilaterală a contractului.

6. CIRCUMSTANȚELE DE FORȚĂ MAJORĂ

- 6.1 Părțile nu duc răspundere pentru neîndeplinirea obligațiilor conform prezentului Contract în cazul intervenirii circumstanțelor de forță majoră, ca de exemplu: incendii, inundații, cutremure, epidemii, războaie, embargo ale Guvernului Republicii Moldova și a altor părți competente de activitatea Părților și a altor factori care conform legislației în vigoare pot fi clasificate ca circumstanțe de forță majoră. Termenul de acțiune a Contractului în cazul intervenirii circumstanțelor de forță majoră se prelungește și continuă mai departe după terminarea acțiunii circumstanțelor de forță majoră.
- 6.2 Partea care nu poate îndeplini clauzele Contractului din cauza circumstanțelor de forță majoră, trebuie în termen de 24 ore să anunțe cealaltă Parte despre intervenirea unor astfel de circumstanțe.
- 6.3 Dacă aceste circumstanțe continuă pentru un termen mai mult de două luni, atunci fiecare Parte are dreptul de a rezilia Contractul cu condiția de a rezolva problemele de achitare a plăților pentru servicii. După rezolvarea acestor probleme părțile trebuie să semneze un acord adițional de reziliere a prezentului Contract.

7. DURATA CONTRACTULUI

- 7.1 Prestarea serviciilor și plata acestora începe cu data de 01.11.2018. Durata prezentului Contract este de 12 (douăsprezece) luni începând cu data de 01.11.2018. La expirarea termenului de 12 (două spre zece) luni, acesta va fi prelungit tacit, pe o perioadă nedeterminată, dacă nici una din Părțile prezentului Contract nu solicită rezilierea lui, fără ca Părțile să semneze vreun Acord Adițional în acest sens.
- 7.2 Contractul poate fi completat sau modificat în baza acordului comun a Părților în formă scrisă, completările și modificările respective se vor considera părți componente ale prezentului Contract.
- 7.3 Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de oricare din Părți. În acest caz, una din Părți anunță cealaltă Parte în scris, cu 2 luni înainte despre rezilierea Contractului, indicând motivele întemeiate, dar cu respectarea condiției menționate în pct. 5.4 al capitolului 5 din prezentul Contract. Rezilierea contractului se efectuează după semnarea Actului de verificare a lucrărilor și a efectuării plăților.

8. REZOLVAREA LITIGIILOR

- 8.1 Eventualele litigii între părți vor fi soluționate prin negocieri pe cale amiabilă. Litigiile, ce nu pot fi soluționate pe cale amiabilă vor fi soluționate de către instanțele de Judecată din Republica Moldova, în conformitate cu legislația în vigoare.
- 8.2 Tot ce nu prevede prezentul Contract se va rezolva de către Părți în baza legislației în vigoare a Republicii Moldova.



"AV-Business Mix" S.R.L.

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. V. Lupu 30 ap. (of.) 37

c/f: 1010600013695, cod TVA: 0507818

BC „Mobiasbancă - Groupe Société Générale” S.A.

c/b: MOBBMD22 IBAN: MD76MO2224ASV92650717100

Republica Moldova, mun. Chișinău

Adresa sediu: str. Petricani 88/1, et. 2, of. 3

Tel: (022) 24 26 24, GSM: 060 44 45 77

- 2.2.3 Să ofere acces lucrătorilor Executorului pe teritoriul și în încăperile sale, doar pentru efectuarea lucrărilor de prestare a Serviciilor conform prezentului Contract;
- 2.2.4 Să ofere un spațiu tehnic pentru personalul Executorului și spațiu de păstrare al utilajului, inventarului și soluțiilor utilizate la prestarea Serviciilor prevăzute în prezentul Contract;
- 2.2.5 Să aducă la cunoștința Executorului regulamentele interne (doar cele pertinente) în special modificările intervenite în regulamentele date pe parcursul acțiunii Contractului.

3. COSTUL SERVICIILOR ȘI ORDINEA ACHITĂRII

- 3.1 Plata lunară pentru Serviciile prestate de către Executor este de **39,200.00 MDL** (treizeci și nouă mii două sute lei, 00 bani), **inclusiv TVA**, pentru una lună, care se achită în baza Actului de predare-primire a Serviciilor, și a facturilor emise de către Executor. Executorul va emite factura în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la data semnării de către Client a Actului de predare-primire a Serviciilor.
- 3.2 Costul Serviciilor poate fi modificat cu acordul ambelor Părți și va fi indicat în anexă adăugătoare, care este parte integrală la prezentul Contract.
- 3.3 Clientul se obligă să facă achitarea Serviciilor în termen de 5 zile bancare din momentul primirii facturii pentru Serviciile prestate.
- 3.4 Prestarea Serviciilor în orice alt loc decât cel menționat în Anexa nr. 1 sau prestarea altor servicii, suplimentar celor menționate în Anexa 1, se consideră ca Servicii adăugătoare și se prestează cu acordul preventiv al unei persoane responsabile a Clientului, care se specifică aparte, în Actul de primire – predare a Serviciilor. Costul Serviciilor adăugătoare se vor calcula suplimentar, adăugându-se la plata Serviciilor de bază.
- 3.5 Toate plățile conform prezentului Contract se efectuează în lei moldovenești.

4. ORDINEA PRIMIRII PREDĂRII SERVICIILOR

- 4.1 La sfârșitul fiecărei luni Executorul prezintă Clientului Actul de predare-primire a Serviciilor și alte documente tehnice ce confirmă prestarea Serviciilor.
- 4.2 Clientul va semna Actul de predare-primire a Serviciilor prestate de către Executor în termen de 3 zile lucrătoare din data primirii Actului. În cazul în care Clientul nu este de acord cu calitatea Serviciilor prestate, acesta (Clientul) este în drept să nu semneze Actul de predare-primire a Serviciilor, fapt care va fi comunicat în scris Executorul. Executorul va avea la dispoziție 2 zile lucrătoare să remedieze toate neajunsurile indicate de Client. Doar după aceasta Clientul va fi obligat să semneze Actul de predare-primire a Serviciilor, să semneze facturile și să facă achitarea corespunzătoare.
- 4.3 Actul de predare-primire se consideră semnat, iar Serviciile îndeplinite, dacă Clientul timp de 3 zile lucrătoare din momentul primirii Actului de predare-primire a Serviciilor sau, după caz, a Actului de predare-primire a Serviciilor rectificat, nu are careva obiecții asupra serviciilor prestate.

5. RESPONSABILITĂȚILE PLĂȚILOR

- 5.1 În cazul neachitării la timp a plății pentru Serviciile acordate, Clientul va plăti o penalitate de 0.1% din suma neachitată, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 100% din suma neachitată.
- 5.2 În cazul neachitării de către Client timp de 30 zile de la data primirii facturii a Serviciilor prestate Executorul poate suspenda executarea prezentului Contract până la achitarea de către Client a tuturor datoriilor. Executorul notifică în scris Clientul despre suspendarea Contractului.
- 5.3 În cazul prestării necalitative sau necorespunzătoare a Serviciilor Executorul va plăti o penalitate de 1% din suma costului Serviciului efectuat necalitativ.

"AV-Business Mix" S.R.L

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. V. Lupu 30 ap. (of.) 37
c/f: 1010600013695, cod TVA: 0507818
BC „Mobiasbancă - Groupe Société Générale” S.A.
c/b: MOBBMD22 IBAN: MD76MO2224ASV92650717100

Republica Moldova, mun. Chișinău
Adresa sediu: str. Petricani 88/1, et. 2, of. 3
Tel: (022) 24 26 24, GSM: 060 44 45 77

- 5.4 În cazul în care una dintre părți are careva obiecții la modul în care sunt îndeplinite condițiile prezentului contract, aceasta urmează a notifica în scris cealaltă parte, cu indicarea obiecțiilor sale. Cel puțin o notificare a uneia dintre părți în adresa celeilalte părți ar putea deveni motiv întemeiat privind rezilierea unilaterală a contractului.

6. CIRCUMSTANȚELE DE FORȚĂ MAJORĂ

- 6.1 Părțile nu duc răspundere pentru neîndeplinirea obligațiilor conform prezentului Contract în cazul intervenirii circumstanțelor de forță majoră, ca de exemplu: incendii, inundații, cutremure, epidemii, război, embargo ale Guvernului Republicii Moldova și a altor părți competente de activitatea Părților și a altor factori care conform legislației în vigoare pot fi clasificate ca circumstanțe de forță majoră. Termenul de acțiune a Contractului în cazul intervenirii circumstanțelor de forță majoră se prelungește și continuă mai departe după terminarea acțiunii circumstanțelor de forță majoră.
- 6.2 Partea care nu poate îndeplini clauzele Contractului din cauza circumstanțelor de forță majoră, trebuie în termen de 24 ore să anunțe cealaltă Parte despre intervenirea unor astfel de circumstanțe.
- 6.3 Dacă aceste circumstanțe continuă pentru un termen mai mult de două luni, atunci fiecare Parte are dreptul de a rezilia Contractul cu condiția de a rezolva problemele de achitare a plăților pentru servicii. După rezolvarea acestor probleme părțile trebuie să semneze un acord adițional de reziliere a prezentului Contract.

7. DURATA CONTRACTULUI

- 7.1 Prestarea serviciilor și plata acestora începe cu data de 01.11.2018. Durata prezentului Contract este de 12 (douăsprezece) luni începând cu data de 01.11.2018. La expirarea termenului de 12 (două spre zece) luni, acesta va fi prelungit tacit, pe o perioadă nedeterminată, dacă nici una din Părțile prezentului Contract nu solicită rezilierea lui, fără ca Părțile să semneze vreun Acord Adițional în acest sens.
- 7.2 Contractul poate fi completat sau modificat în baza acordului comun a Părților în formă scrisă, completările și modificările respective se vor considera părți componente ale prezentului Contract.
- 7.3 Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de oricare din Părți. În acest caz, una din Părți anunță cealaltă Parte în scris, cu 2 luni înainte despre rezilierea Contractului, indicând motivele întemeiate, dar cu respectarea condiției menționate în pct. 5.4 al capitolului 5 din prezentul Contract. Rezilierea contractului se efectuează după semnarea Actului de verificare a lucrărilor și a efectuării plăților.

8. REZOLVAREA LITIGIILOR

- 8.1 Eventualele litigii între părți vor fi soluționate prin negocieri pe cale amiabilă. Litigiile, ce nu pot fi soluționate pe cale amiabilă vor fi soluționate de către instanțele de Judecată din Republica Moldova, în conformitate cu legislația în vigoare.
- 8.2 Tot ce nu prevede prezentul Contract se va rezolva de către Părți în baza legislației în vigoare a Republicii Moldova.



"AV-Business Mix" S.R.L.

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. V. Lupu 30 ap. (of.) 37

c/f: 1010600013695, cod TVA: 0507818

BC „Mobiasbancă - Groupe Société Générale” S.A.

c/b: MOBBMD22 IBAN: MD76MO2224ASV92650717100

Republica Moldova, mun. Chișinău

Adresa sediu: str. Petricani 88/1, et. 2, of. 3

Tel: (022) 24 26 24, GSM: 060 44 45 77

9. CLAUZE SPECIALE

- 9.1 Contractul este încheiat în 2 exemplare care au aceeași putere juridică, câte un exemplar pentru fiecare Parte.
- 9.2 Fiecare Anexă, cu Actul de predare – primire a Serviciilor prestate se întocmește în două exemplare (câte un exemplar pentru fiecare parte) și se consideră ca parte componentă a prezentului Contract.
- 9.3 Personalul antrenat în efectuarea serviciilor stipulate în prezentul contract este în subordinea Executorului, respectiv în cazul rezilierii anticipate a contractului, acesta rămîne în continuare sub același statut și nu poate fi angajat de către Client.
- 9.4 Dacă Clientul, după rezilierea anticipată a contractului va angaja personalul Executorului, acesta va fi obligat să achite ultimului o penalitate în mărime de 25% din valoarea contractului.

10. CONFIDENTIALITATE

- 10.1 Informatiile Confidentiale sunt Informațiile de orice natura (financiara, tehnica, artistica, orice alte informatii care reprezinta importanta pentru pozitia pe piata, etc.) ce poate fi dezvaluia de catre una din Parti celeilalte Parti in legatura cu obiectul acestui Contract vor fi denumite in continuare "Informatii Confidentiale". Partea care ofera Informatia Confidentiala este proprietara exclusiva a Informatiei Confidentiale. Daca Informatia Confidentiala este reactualizata sau modificata, ea ramane proprietatea exclusiva a Partii care ofera informatia.
- 10.2 Pe parcursul acestui Contract si pe o perioada de 12 luni dupa incetarea sa, Partea care a primit informatii: va trata Informatia Confidentiala ca fiind strict confidentiala si o va folosi numai in scopul colaborarii dintre Parti si in conditiile prezentului Contract; va restrange dezvaluirea Informatiei Confidentiale numai la acei angajati care trebuie sa o cunoasca si pe care ii va informa referitor la obligatiile ce decurg din acest Contract; nu va dezvalui Informatia Confidentiala nici unei terte parti fara consimtamantul prealabil al Partii ce ofera informatia; va lua masuri speciale ca materialele ce contin aceste informatii sau care pot sa conduca prin orice fel la dezvaluirea sau darea de indicii despre aceste informatii sa fie pastrate in conditii speciale si manipulate de catre persoanele prevazute mai sus;
- 10.3 Restrictiile referitoare la folosirea, reproducerea sau dezvaluirea Informatiei Confidentiale ce fac obiectul prezentului Contract nu se vor aplica informatiilor: care dupa dezvaluire devin de notorietate, aflandu-se la dispozitia publicului; care sunt cerute a fi dezvaluite de catre lege sau prin ordin autorizat de la orice autoritate administrativa avand o baza legala pentru a constrange dezvaluirea unei astfel de informatii. Partea care primeste informatia si i s-a cerut dezvaluirea ei, va notifica in prealabil Partea care ofera informatia pentru a i se acorda orice asistenta de Partea care ofera informatia.
- 10.4 Partea care primeste informatia confidentiala si nu respecta clauzele art. 8, ea se obliga sa plateasca despagubiri Partii lezate, pentru acoperirea intregului prejudiciu suferit de catre Partea care a dezvaluit infomatia confidentiala.

EXECUTOR

CLIENT

"AV-Business MIX" SRL

ICS Endava SRL,

Mun. Chișinău, str. V. Lupu, 30, ap. (of.) 37
Cod fiscal: 1010600013695
BC "Mobiasbancă-Groupe Societe Generale" SA
c/b: MOBBMD22
IBAN: MD76MO2224ASV92650717100
Cod TVA: 0507818
Tel/fax: 022-242-624
e-mail: avbusinessmix@gmail.com

Adresa juridică: Chișinău, str. Sfatul Tarii 15
IDNO 1002600023471
IBAN MD06RN000000000225180133
BC „Banca Comercial Romana”
C/b : MFO RNCBMD2X504
Cod TVA: 7800076
Tel.: 022806-719
e-mail: info.chisinau@endava.com

Dedu Sergiu



L.S.

Director

Vasile Nedelciuc



L.S.

"AV-Business Mix " S.R.L

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. V. Lupu 30 ap. (of.) 37
c/f: 1010600013695, cod TVA: 0507818
BC „Mobiasbancă - Groupe Société Générale" S.A.
c/b: MOBBMD22 IBAN: MD76MO2224ASV92650717100

Republica Moldova, mun. Chișinău

Adresa sediu: str. Petricani 88/1, et. 2, of. 3
Tel: (022) 24 26 24, GSM: 060 44 45 77

**Acord adițional nr. 1 din 05.12.2018
la Contractul nr. 18/09/AV din 26.09.2018**

"AV-Business MIX" SRL înregistrată la Camera Înregistrării de Stat la 22.01.2010, IDNO 1010600013695, cu sediul în mun. Chișinău, str. V. Lupu, 30, ap. (of.) 37, prin intermediul dlui Dedu Sergiu, numită în continuare "Executor", pe de o parte, și

ICS Endava SRL, c.f. 1002600023471 reprezentată de Vasile Nedelciuc, numită în continuare "Client",

împreună companiile numite „Parte”, au încheiat prezentul Acord la Contractul nr. 18/09/AV din data de 18.09.2018, în baza pct. 7.2 din contractul menționat, privind următoarele:

1. Pct. 3.1, capit. 3 din contractul menționat se modifică și va avea următoarea redacție:

*"Plata lunară pentru Serviciile prestate de către Executor este de **47,800.00 MDL** (patruzeci și șapte mii opt sute lei, 00 bani), **inclusiv TVA**, pentru una lună, care se achită în baza Actului de predare-primire a Serviciilor, și a facturilor emise de către Executor. Executorul va emite factura în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la data semnării de către Client a Actului de predare-primire a Serviciilor".*

2. Pct. 3.1, capit. 3 din Anexa nr. 1 la contractul menționat se modifică și va avea următoarea redacție:

*"Plata lunară a serviciilor de baza constituie: **47,800.00 mdl/una lună, inclusiv TVA**.
Costul serviciilor adiționale se vor calcula suplimentar, adăugându-se la plata Serviciilor de bază."*

3. În măsura în care nu sunt vizate de prezentul Acord, celelalte prevederi ale Contractului/Anexei nr. 1, rămân în vigoare fără modificări și se aplică corespunzător.

4. Prezentul Acord este întocmit în limba română, în două exemplare originale, ambele având aceeași forță juridică, câte un exemplar pentru fiecare Parte și intră în vigoare începând cu **06.12.2018**.

Semnăturile părților

EXECUTOR

"AV-Business MIX" SRL

Mun. Chișinău, str. V. Lupu, 30, ap. (of.) 37
Cod fiscal: 1010600013695
BC "Mobiasbancă-Groupe Societe Generale" SA
c/b: MOBBMD22
IBAN: MD76MO2224ASV92650717100
Cod TVA: 0507818
Tel/fax: 022-242-624
e-mail: avbusinessmix@gmail.com

/ Dedu Sergiu



CLIENT

ICS Endava SRL,

Adresa juridică: Chisinau, str. Sfatul Tatii 15
Cod Fiscal 1002600023471
IBAN MD06RN000000000225180133
BC "Banca Comercial Română" SA
C/b: MFO RNCBMD2X504
Cod TVA: 7800076
Tel.: 022-806-719
e-mail: info.chisinau@endava.com

Director

Vasile
Nedelciuc



"AV-Business Mix" S.R.L

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. V. Lupu 30 ap. (of.) 37
c/f: 1010600013695, cod TVA: 0507818
BC „Mobiasbancă - Groupe Société Générale” S.A.
c/b: MOBBMD22 IBAN: MD76MO2224ASV92650717100

Republica Moldova, mun. Chișinău
Adresa sediu: str. Petricani 88/1, et. 2, of. 3
Tel: (022) 24 26 24, GSM: 060 44 45 77